

SE

BRUKSANVISNING

Värmefläkt 2kW

FI

KÄYTTÖOHJEET

Lämpöpuhallin 2kW

EN

INSTRUCTION MANUAL

Heating Fan 2kW



MALMBERGS



OBS / HOUM / NOTE

- SE** Endast för isolerade utrymmen eller för tillfällig användning.
- FI** Vain eristettyihin tiloihin tai tilapäiseen käyttöön.
- EN** Only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- NO** Kun for isolerte rom eller for midlertidig bruk.
- DK** Kun isolerede områder eller til lejlighedsvis brug.

INNEHÅLL / SISÄLTÖ / CONTENTS

SEsida 4-5

FIsivu 6-7

ENpage 8-9

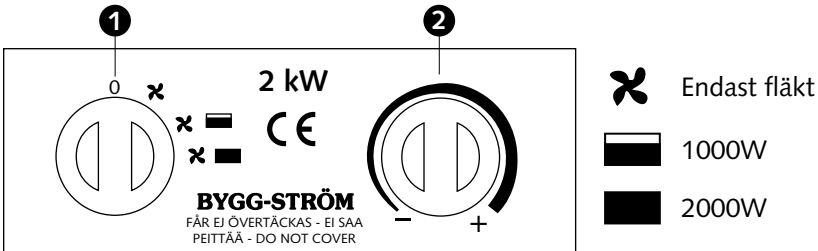
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Värmeflärkten ska anslutas till ett jordat nätuttag.
2. Värmeflärkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
3. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med flärkten.
4. Placera värmeflärkten på en jämn, plan och stabil yta. Flärkten får inte luta eller vändas upp och ned.
5. Observera att värmeflärkten blir mycket het under användning och den måste därför placeras på säkert avstånd från brandfarliga föremål såsom möbler, gardiner och liknande.
6. Värmeflärkten får inte övertäckas p.g.a. brandrisk.
7. Värmeflärkten får inte placeras omedelbart under ett eluttag.
8. Värmeflärkten skall skyddas mot damm och fukt. Den får inte placeras utomhus i regnväder.
9. Nätanslut inte värmeflärkten via en timer eller liknande enhet som automatiskt kan sätta på flärkten.
10. Värmeflärkten får inte placeras i rum där brandfarliga vätskor eller gaser används eller förvaras.
11. Om en förlängningskabel används skall denna vara så kort som möjligt och den måste alltid vara helt utrullad.
12. Använd inte värmeflärkten i närheten av badkar, duschar eller simbassänger.
13. Värmeflärkten får inte fastmonteras.
14. Värmeflärkten får inte placeras på fordon som kan komma i rörelse eller så att den kan tippa över.
15. Anslut inte andra apparater till samma nätuttag som värmeflärkten är ansluten till.
16. Använd inte värmeflärkten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad på något sätt. Av säkerhetsskäl får nätkabeln endast bytas ut eller repareras av en elinstallatör eller auktoriserad serviceverkstad. Rådfråga din återförsäljare.
17. Stäng av värmeflärkten och koppla bort nätspänning före underhåll.

HANDHAVANDE

1. Placera fläkten så att den står upprätt på en plan yta på säkert avstånd från lättantändliga föremål.
2. Anslut värmefläkten till nätspänning.
3. Sätt termostaten (2) i läge MAX och sätt effektvredet (1) på 2000W. När rumstemperaturen har nått önskat värde vrider du termostatvredet moturs tills termostaten slår ifrån. Termostaten kommer nu automatiskt att stänga av/sätta på värmen för att reglera rumstemperaturen efter det inställda värdet.
4. Vid avstängning skall fläkten köras i fläktläget i 3 minuter för att kyla av elementen.
5. Fläkten är utrustad med ett överhettningsskydd som stänger av fläkten vid farligt höga temperaturer. Fläkten startar automatiskt när temperaturen sjunkit till normal nivå.

När värmefläkten används första gången kan det hända att det ryker lite om den. Det är normalt och upphör efter ett tag. Röken beror på att värmeelementet har belagts med ett tunt lager skyddande olja vid tillverkningen.



UNDERHÅLL

- Koppla bort nätspänningen och låt fläkten svalna innan rengöring.
- Torka av utsidan med en mjuk trasa fuktad med mild tvällösning. Var försiktig så att inget vatten hamnar inuti värmefläkten. Torka av med en torr trasa.
- Bensin eller lösningsmedel får inte användas för att rengöra värmefläkten.
- När fläkten ska ställas undan för förvaring ska den först svalna. Placera fläkten i ett torrt, ventilerat utrymme.

TEKNISKA DATA

Nätspänning:	230V/50Hz
Effekt:	2000W
Effektlägen:	1000W och 2000W
Temperatur:	Justerbar 0-85°C
Mått:	235x395x335 mm
Vikt:	4,5 kg
Säkring:	Lägst 10A
Kapslingsklass:	IPX4



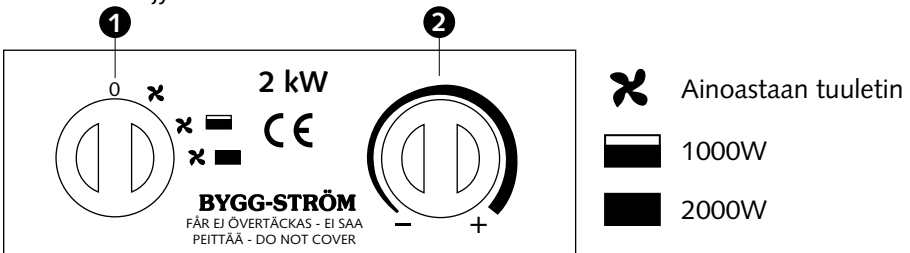
TURVALLISUUSOHJEET

1. Lämpöpuhaltimen on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
2. Lapsia ja ihmisiä jota eivät osaa käyttää laitetta oikein ei saa yksin ilman vastuussa oleva ihmistä käyttää lämmitintä.
3. Lapsia ei saa leikkiä lämpöpuhaltimella.
4. Sijoita lämpöpuhallin tasaiseen ja tukevaan pintaan.
5. Lämpöpuhallin tulee käytön aikana kuumaksi eikä sitä saa sijoittaa lähelle huonekaluja tai verhoja tulipalovaaran takia.
6. Lämpöpuhallinta ei saa peittää tulipalovaaran takia.
7. Lämpöpuhallinta ei saa sijoittaa suoraan seinäpistorasian alle.
8. Lämpöpuhaltimen on suojattava pölyltä ja kosteudelta. Ei saa käyttää ulkona sateessa.
9. Ei saa kytkeä lämpöpuhallinta ajastimen kautta.
10. Lämmitintä ei saa käyttää lähellä räjähdysalttiita ja palovarallisia aineita.
11. Jos jatkojohtoa tarvitaan on sen oltava niin lyhyt kun mahdollista ja ulosvedetty.
12. Ei saa käyttää lämpöpuhallinta kylpyammeen tai suihkutilan läheisyydessä.
13. Lämpöpuhallinta ei saa laittaa kiinteään asennukseen.
14. Lämpöpuhallinta ei saa sijoittaa ajoneuvon päälle joka voi lähteä liikkeelle.
15. Älä kytke muita laitteita samaan pistorasiaan kun lämpöpuhallin.
16. Älä käytä lämmitintä jos liitosjohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa turvallisuussyistä korjata tai vaihtaa johtoa.
17. Kytke lämpöpuhallin pois päältä ja irrota se seinäpistorasiasta ennen puhdistusta ja huoltoa.

KÄYTTÖOHJEET

1. Sijoita lämpöpuhallin pystysuorassa tasaiseen pintaan eikä liian lähelle helposti syttyviä esineitä.
2. Liitä lämpöpuhallin sähköverkkoon.
3. Laita termostaatti (2) MAX-asettoon ja tehoaluitsin (1) tehoalueelle 2000W. Kun huoneessa on sopiva lämpötila, käännä termostaatti vastapäivään kunnes se lyö pois päältä. Termostaatti pitää nyt automaattisesti huoneen lämpötila tasaisena.
4. Kun puhallin sammutetaan sitä tulee käyttää tuuletintilassa kolme minuuttia elementtien jäähdyttämiseksi.
5. Lämpöpuhaltimessa on ylikuumenemissuoja joka sammuttaa puhaltimen vaarallisen korkeissa lämpötiloissa. Puhallin käynnistyy automaattisesti lämpötilan laskeuduttua normaali tasoon.

Voi olla että lämmitimestä tulee hieman savua kun se käytetään ensimmäistä kertaa. Se on täysin normaalia. Savu tulee siitä että lämmitin on suojattu ohuella kerroksella öljyällä valmistusvaiheessa.



HUOLTO

- Irroita lämpöpuhallin verkkojännitteestä ja anna sen viilentyä ennen puhdistusta.
- Pyyhi lämpöpuhaltimen runko kostealla pyyhkeellä. Varo ettei vettä pääse sen sisään.
- Bensiiniä tai liuotainainetta ei saa käyttää puhdistukseen.
- Anna lämpöpuhaltimen viilentyä ennen sen laittamista säilytykseen. Säilytä lämpöpuhallin kuivassa tilassa.

TEKNISET TIEDOT

Verkkojännite:	230V/50Hz
Teho:	2000W
Tehoalueet:	1000W ja 2000W
Lämpötila-alue:	Säädettävissä 0-85°C
Mitat:	235x395x335 mm
Paino:	4,5 kg
Sulake:	Vähintään 10A
IP-luokka:	IPX4



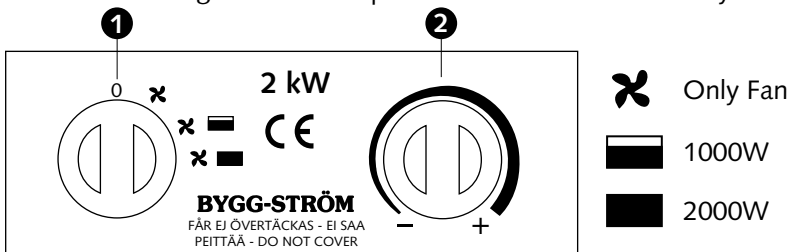
SAFETY INSTRUCTIONS

1. The heater must be connected to an earthed socket.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Place the heating fan on a level and stable surface. The appliance must not lean or be turned upside down.
5. Please note that the heating fan gets very hot during use and therefore it must be positioned on a safe distance from inflammable objects such as furniture, curtains or similar.
6. The heater must not be covered due to the risk of fire.
7. Do not position the heater immediately below a wall socket.
8. The heating fan has to be protected from dust and humidity. Do not use the appliance outdoors in rainy weather.
9. Do not connect the heating fan to a timer or similar unit which can turn on the appliance automatically.
10. Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
11. If the cable has to be extended, use an extension cord which is as short as possible and in the correct dimension.
12. The appliance must not be used near a bath tub, shower or pool.
13. The heating fan must not be permanently installed.
14. Do not place the heating fan on a vehicle that moves to prevent it from falling over.
15. Do not connect other appliances to the same wall socket as the heating fan is connected to.
16. Do not use the heater if the power cord or plug is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by an authorised service agent or other qualified person, ask the retailer for advice.
17. Always turn off the heating fan and disconnect it from the mains before any kind of maintenance.

OPERATION

1. Place the heating fan upright on a level surface and at a safe distance from flammable objects.
2. Plug the heating fan to the wall socket.
3. Turn the temperature dial (2) to the MAX position and turn the function selector (1) to full power (2000W). When the room has reached the desired temperature, turn the temperature dial anti-clockwise until the thermostat is heard to click off. The thermostat will now turn on and off automatically to adjust the room temperature to the set value.
4. When turning off the fan, the fan should be run in fan-mode only for 3 minutes to cool of the heating elements.
5. The fan is equipped with an overheating protection that shut down the fan at dangerously high temperatures. The fan will automatically turn on after cooling down to acceptable temperature.

When the heater is turned on for the first time it may emit some fumes. This is normal and will disappear after a while. The fumes are due to the thin layer of oil which the heating elements are protected with from the factory.



MAINTENANCE

- Always disconnect the heating fan from the mains and let it cool down before cleaning.
- Wipe the surface with a soft damp cloth with a mild detergent. Be careful so that no water enters the heating fan. Wipe with a dry cloth.
- Petrol or solvents must not be used to clean the heating fan.
- Let the heating fan cool down before storage. Place the fan in a dry and well ventilated area.

TECHNICAL DATA

Voltage/frequency:	230V/50Hz
Power rating:	2000W
Settings:	1000W and 2000W
Temperature:	Continuously adjustable 0-85°C
Dims:	235x395x335 mm
Weight:	4.5 kg
Fuse:	Requires at least 10A
IP rating:	IPX4



INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): IFH01-20A-G (9441209)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	N.A.	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	N.A.	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{l_{sb}}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details				Malmbergs Elektriska AB Västra Bangatan 54, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, Sweden	

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

Phone: +46 19 58 77 00 Fax: +46 19 57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com